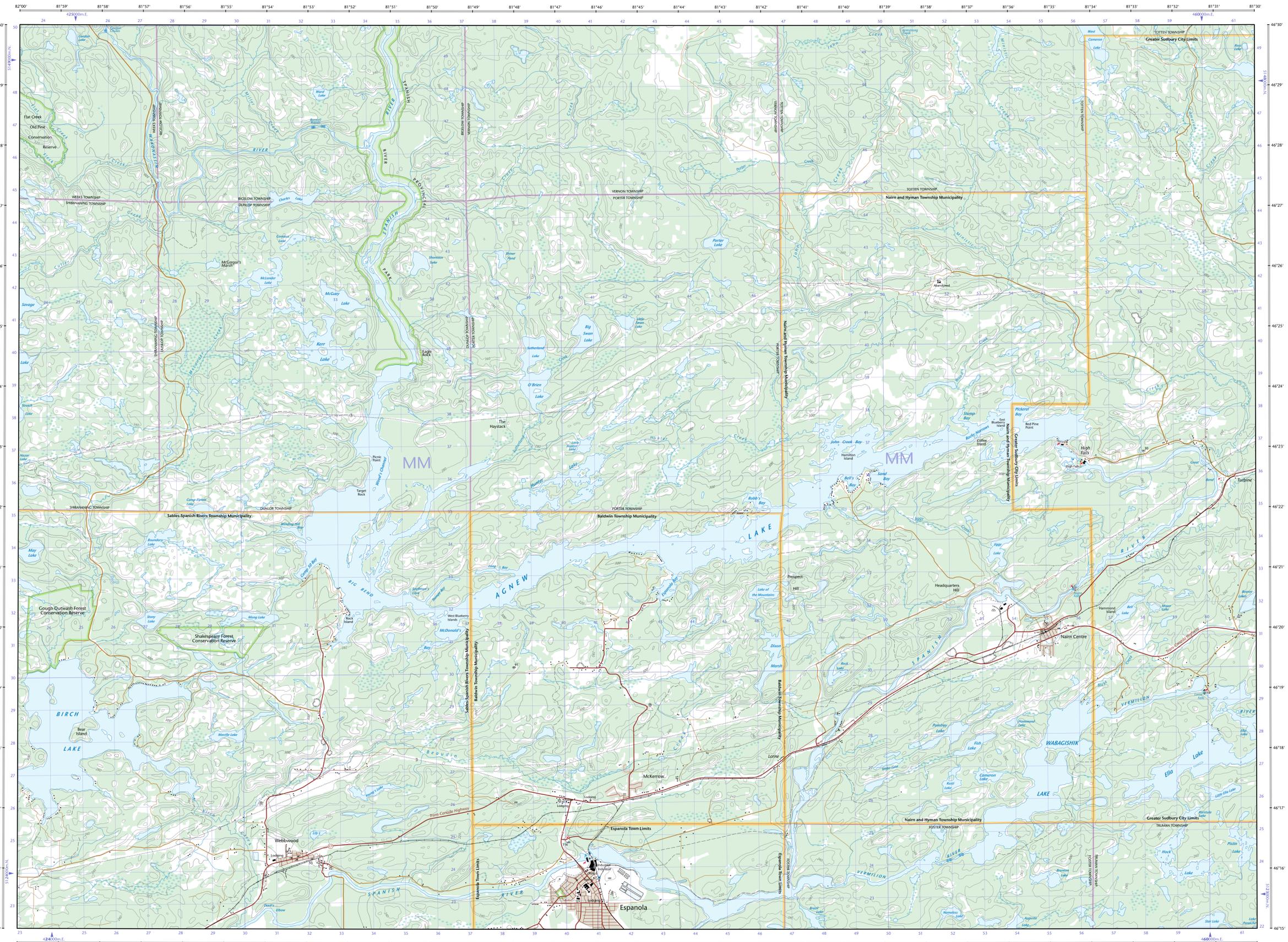


- Road: hard surface, more than 2 lanes, service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes, snowplow
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, pelle-neige
- Road: hard surface, fewer lanes or stabilized, sewer, conduit bridge
Route: revêtement dur, rue, de gravier, aggloméré, rue: pont de canalisation
- Road: loose surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather, vehicle track or winter road, trail, portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange, highway route number, toll/gate area
Échangeur routier, numéro de route; agglomération
- Railway, single track, railway station; freight, multiple tracks, turntable
Chemin de fer, voie unique, gare; chariot; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned, railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée; route; passerelle
- Causeway: covered bridge, tunnel, bridge, movable bridge
Chaussée: pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial, area outline
Limite: provinciale ou territoriale non levée; surface délimitée
- Boundary: administrative, recreational
Limite: administrative, récréative
- Boundary: geographic, unsurveyed geographic
Limite: géographique géographique non levée
- Fort, wall, fence
Fort, mur, clôture
- Power transmission line, multiple lines, submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use, control valve, multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: underground, oil, natural gas, multi-use
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit, sand, gravel, clay, quarry
Mine: sablier; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield, official, nonofficial, heliport
Aéroport ou terrain d'aviation: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chemney, industrial, farm stack, tower light, lighthouse
Cheminée: industrielle; torche; bruleur; hauteur; phare; à bois; déchets
- Tank: water tank, radar antenna, radio telescope
Citerne: citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo: grain elevator, clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Island: lighthouse, aid to navigation, wind-erected device
Installation électrique; installation pélolesole ou guérite; éolienne
- Tower: communication, fire, control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste, liquid waste, industrial solid depot
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout, historic site, ruin, zoo
Belvédère; lieu historique; ruine; zoo
- Golf course, campground, ski area, sports/leisure
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway, ski lift, sports track, arena
Téléphérique; remontée-pente; piste de course; arène
- Building: underground building, religious, educational, cabin
Bâtiment: bâtiment non identifié; religieux; éducatif; cabane
- Hospital, medical centre, senior citizens home, lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall, municipal hall, community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post, ranger or warden station, cemetery
Pointe de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house, correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station, police station, armory
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Wardrobe or shoebox; watercourse, disappearing stream
Placard à vêtements; ruisseau; ruisseau à disparition
- Plan: fire or forest, coast of river, coast of lake, disappearing
Plan: incendie; forêt; littoral; littoral d'un lac; littoral d'un ruisseau
- Navigation light, ferry route, navigation beacon
Feu de navigation; tourneau; balise de navigation
- Coast Guard station, regular and/or irregular, marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder, dam, weir, large, carrying head
Échelle à poissons; barrage; petit grand; pontant une chute
- Dyke or seawall, wharf, breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Road camp, pier or dock
Ramppe de mise à l'eau; jetée
- Drydock, slip, crib or abandoned bridge pier, ford
Cale sèche; cale; cabane ou pier de pont abandonné; gué
- Conduit, lock, spring
Conduit; barrage; source
- Reservoir: underground, reservoir, fish pond
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed, sand in water, former flats, intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; terrain; lac intermittent; bourbier
- Rapids, falls
Rapids; chutes
- Rocky ledge, rocky reef, rocks in water, exposed shipwreck
Banc rocheux; récif rocheux dans l'eau; épave émergée
- Mosses, glacial debris, permanent snow and ice
Mousse; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands: marsh, musk, muskeg, marten; marsh in water; string bog
Terres humides: marais, muskeg, marteau; marais dans l'eau; tourbière étouffée
- Tundra ponds, tundra polygons, peat bog
Étang de tourbière; polygone de tourbière; tourbière à peat
- Sand, eel, pingo, wooded area
Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour metre, intermediate, approximate
Courbe de niveau: mètres; intermédiaire; approximative
- Depression contour, spot elevation, cave
Courbe de cotes; point cote; caverne

41-1/5 SCALE 1:50 000 EDITION 05
ESPAÑOLA
Ontario



Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada



ESPAÑOLA
Ontario

Produced on October 19, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établie le 19 octobre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
• Road network, 1990 - 2009
• Hydrographic network, 1990 - 1993
• Vegetation, 2000
• Buildings, 1990
• Boundaries, 2004 - 2010
• Toponymy, 2004 - 2010
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

Datos de validez del contenido de la carta
• Red de carreteras, 1990 - 2009
• Red hidrográfica, 1990 - 1993
• Vegetación, 2000
• Edificios, 1990
• Límites, 2004 - 2010
• Toponimia, 2004 - 2010
Consulte los metadatos detallados en: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://maps.NRC.gc.ca>
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.RNCan.gc.ca
Visite our Web site: <http://maps.NRC.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.
© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

Scale 1:50 000 Échelle
1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground
Échelle: 1:50 000
1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le sol

100 000 metre Square Identification
100 000 mètre Carré d'identification
Zone 17
Grid Zone Designation
17U

Use diagram only to obtain numeric values
Utilisez le diagramme uniquement pour obtenir les valeurs numériques
Declination moyenne approximative au centre de la carte en 2010
Déclinaison annuelle décroissante 0'

For magnetic declination information, visit: <http://www.MNCan.gc.ca/geomag>
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://www.MNCan.gc.ca/geomag>

100 000 metre Square Identification
100 000 mètre Carré d'identification
Zone 17
Grid Zone Designation
17U

A subunit on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRC.gc.ca/topo101>
Consulte le tableau sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.RNCan.gc.ca/topo101>

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat.
M116-2/04105
ISBN 978-0-660-65576-5

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2/04105-PDF
ISBN 978-1-100-51773-5